

# LE MADAWASKA

La Cie d'Imprimerie du Madawaska

EDMUNDSTON, N. B. 31 JUILLET 1919

G.-E. DION, Administrateur

## Choses et Autres

### La Société l'Assomption.

Plusieurs personnes désireuses du développement et de la prospérité de la race acadienne, m'ont déjà demandé à plusieurs reprises, de bien vouloir leur donner quelques renseignements sur la belle et prospère "Société l'Assomption".

Je regrette de pouvoir les renseigner d'une manière satisfaisante cependant je demanderais à un des membres très nombreux de la "Société l'Assomption" de bien vouloir nous donner quelques renseignements sur cette société dans les colonnes hospitalières de notre petit "Madawaska".

### Attention!

J'attire l'attention des lecteurs du "Madawaska" sur un article de "l'Évangéline" du 7 juillet 1919. Il est intitulé "Le gaspillage des vacances".

Tous, mais surtout les jeunes en vacances, l'ont cet article avec profit.

### Prelats domestiques.

Nous apprenons avec plaisir la nomination de plusieurs nouveaux prélats domestiques de la maison de Sa Sainteté.

Parmi ceux-ci se trouve le dévoué curé de Verdun de Montréal M. J. A. Richard. Les Acadiens sont heureux de féliciter leur deuxième Monseigneur Richard.

### Aux écoliers en vacances.

On le dit, on le répète, il y a une nécessité qui s'impose de plus en plus de nos jours, c'est l'œuvre de la bonne presse, du bon journal.

En effet le journal et le journalisme est le premier et le plus sûr moyen pour instruire le peuple.

Nous faisons donc un appel aux écoliers en vacances. Nous pensons qu'ils pourraient facilement de temps en temps écrire quelques petits articles dans notre petit "Madawaska".

Quelques lignes de bonne prose nous intéresseraient au plus haut point, et rendraient la lecture de notre journal plus variée et plus intéressante.

Espérons que notre appel sera entendu. Nous souhaitons la bienvenue à tous et les remercions d'avance de tout ce qu'il feront pour rendre notre petit "Madawaska" intéressant et instructif.

### Les bons journaux.

Je vous ai déjà donné une liste des journaux qu'il faut lire. N'allez pas croire que j'ai énuméré là tous les bons journaux du Canada, mais cependant je crois que ce sont les meilleurs, ceux qu'il faut lire tous les jours, ceux qu'il faut faire lire à nos amis.

Lisons, aimons les bons journaux. Malheureusement nous n'avons pas assez de bons journaux au Canada. Nous n'avons pas assez de journaux français et catholiques qui défendent notre religion, notre clergé, nos écoles et notre langue.

Surtout dans nos provinces acadiennes les bons journaux sont très rares.

A peine pouvons-nous en compter deux ou trois dont le plus important est "l'Évangéline" de Moncton. C'est notre journal national le mieux rédigé le plus progressif. Nous souhaitons avec tous les collaborateurs et amis de ce vaillant journal, de le voir devenir bientôt quotidien.

Lisons donc les bons journaux et surtout nos journaux acadiens. Aidons-les, encourageons-les et progressons-les.

### Les Catalogues.

Les catalogues? Hélas que de mauvais services rendent à nos compatriotes certains catalogues. Il y a des catalogues qui sont bons, mais il y en a d'autres qui sont mauvais. Ils nous arrivent à chaque saison à pleins sacs de malle.

Tous les foyers canadiens et acadiens catholiques devraient faire la guerre à ces gros bataillons de mauvais catalogues.

### Vers la terre.

Lisez amis lecteurs du "Madawaska" les intéressantes histoires ou Chroniques de Jean du Québec sur l'agriculture et l'amour de la terre.

L'"Adieu à la terre" publié dans le numéro du 10 juillet est quelque chose de très intéressant, de très vrai.

### Bravo!...

Nos félicitations à la vaillante collaboratrice qui signe "Une Madawaskienne" pour son beau petit article intitulé "La lassitude".

C'est un exemple qu'il faut suivre. "Aux âmes bien nées, La valeur n'attend pas le nombre des années".

### Les livres qu'il faut lire.

Chez-nous, Adjuitor Rivard. Chez nos gens, " " Les Rapailages, Abbé L. Groulx. Choses qui s'en vont, Frère Gilles. Propos-Canadiens, Abbé Camille Roy.

Pour la terre, Abbé A. Melanson. Retour à la terre, " " Aux sources Canadiennes, G. E. Marquis.

Autour de la Maison, Michelle LeNormand. Lettres à Claudes, Fernand St-Jacques.

Un Canadien Errant, Ernest Bilodeau.

Chemin faisant, Ernest Bilodeau. En relisant les vieilles pages, G. Leve.

Recits Laurentiens, Frère Marie-Victorin.

Les premiers coups d'ailes. Premières Semaines, George Bouchard.

Billets du soir, 3 vols. Albert Lazlau.

Lettres de Fadette, 4 vols. La Croix du Chemin.

La Carvée. Fleurs de lys.

Toute la bibliothèque de "l'Action française".

LEON DU LAC

## Grande Séance Dramatique et Musicale à Baker Brook

Dimanche, le 8 août 1919

Dimanche, le 3 août prochain, aura lieu à l'école de Baker Brook, un souper à 5 1/2 heures. Dans l'après-midi, il y aura des amusements sur le terrain. Le soir, à 8 heures, à la salle des Forestiers Canadiens il y aura une grande représentation dramatique et musicale, donnée par des talents locaux. On y interprétera un drame en trois actes: "La Malédiction d'une Mère".

Aussi une comédie "Les Exploits de la Famille Jocrisse" et violon, chant, déclamations. Prix du souper 50¢, prix d'entrée 50¢. Portes ouvertes à 7 1/2 heures. Lever du rideau à 8 heures.

Venez encourager une œuvre religieuse et vous serez récompensés au centuple.

## Le Concert Saucier Un Grand Succès

Un auditoire d'élite s'était rendu au théâtre "STAR", jeudi soir dernier, pour entendre les éminents musiciens de Montréal: M. Joseph Saucier, Baryton, M. Emil Taranto, violoniste, et Mde Saucier, pianiste. Un fort contingent était venu de St-Jacques et de St-Hilaire. Toutes les paroisses du comté étaient représentées. Nous avons vu aussi des visiteurs de Grand Falls, de Ste-Rose du Dégel, de Fort Kent, de Frenchville, de St-David, etc. L'auditoire s'est montré enchanté du magnifique programme entendu et le brillant concert du 24 restera une date mémorable dans les annales musicales de notre ville. Jamais la ville d'Edmundston n'a reçu auparavant la visite d'artistes aussi distingués. Aussi les organisateurs méritent de chaleureuses félicitations pour avoir donné à notre population la chance de jouir d'un régal musical aussi ravissant.

Joseph Saucier, le célèbre baryton, dont la réputation n'était pas à faire, a été vivement apprécié et a remporté un grand succès. Les rappels nombreux auxquels il a dû répondre, et il l'a fait avec la plus grande amabilité, prouvent l'empresse qu'il a sur son auditoire. Joseph Saucier est un artiste consommé. Il donne la vie aux romances les plus simples et dans ses chansons patriotiques sa voix a des intonations qui remuent l'âme et font vibrer le cœur. Voix belle, forte et claire; diction parfaite; personnalité attrayante; il a tout pour plaire et pour soulever l'enthousiasme.

Emil Taranto, l'élève du grand maître Isaye, nous a fait goûter les meilleurs morceaux de son répertoire. Sobre dans ses mouvements, on voit tout de suite qu'il est maître de son instrument. Il passe à travers les plus grandes difficultés avec une facilité étonnante.

Mde Saucier est une pianiste de renom qui a secondé de la manière la plus gracieuse et la plus artistique le talent des deux autres.

Il est regrettable que des artistes comme ceux-là ne viennent plus souvent visiter notre ville. Nous croyons que nos visiteurs ont été enchantés de la réception qu'ils ont reçue et qu'ils sont repartis emportant de notre population un très bon souvenir.

## Rivière Bleue

Il nous fait plaisir d'annoncer l'arrivée d'un des nôtres de la guerre. Après bien des jours d'an goisses et d'attente la famille de M. Alex Hubert a enfin vu arriver d'outre-mer leur fils aîné, Charles, parti le 12 juillet 1918 et revenu le 8 juillet de l'année présente. Il

## Workmen's Compensation Act. 1918

### Avis aux Patrons du Travail

ATTENDU QUE le 17ième jour d'Avril, A. D. 1919 son Honneur le Lieutenant Gouverneur et le Conseil, ont par un ordre en conseil, ajouté à la partie 1 du WORKMEN'S COMPENSATION ACT 1918 depuis et après le 1er août 1919 les industries suivantes:

Les personnes travaillant dans les bois, dans la coupe des arbres, du bois de chauffage, dormants de chemin de fer, conduisage du bois dans les rivières, faisage de radeaux, chainage ou transportation d'arbres, bois scié, bois de pulpe, bois de chauffage ou dormants de chemins de fer.

AVIS PAR LES PRESENTES DONNE que toutes les personnes engagées dans aucune des industries nommées plus haut sont priées de faire un rapport des gages payés depuis le 1er août 1919 ou le 1er décembre 1919, inclusivement avec le dit Conseil le ou avant le 1er août 1919.

AVIS EST AUSSI DONNE que aucun patron négociant ou refusant de fournir un tel estimé ou information est passible d'une amende ne dépassant pas \$200 par jour pour chaque jour de tel défaut, et est aussi passible pour dommages tel que pourvu par la 2ième partie du dit acte concernant aucun accident à un travaillant pendant son travail durant la période envoyés sur demande.

Note.—Des blancs pour fournir ces informations seront envoyés sur demande.

Veuillez aussi prendre note du règlement suivant passé par le Conseil et venant en force le 1er jour d'avril, 1919.

TROUSSEAU POUR DONNER LES PREMIERS SOINS EN CAS D'ACCIDENTS (FIRST AID KIT)

Dans une industrie ou dix personnes ou plus sont employées il sera du devoir du patron de procurer un troussé convenable pour donner les premiers soins en cas d'accidents (First Aid Kit) approuvé par le Conseil et en charge d'une personne compétente.

Certifié avoir passé le 1er mai, 1919.

WORKMEN'S COMPENSATION BOARD

Per A. Sinclair, President.

Casier Postal 1318, Saint John, N. B.

partit de Rivière Bleue seul et fut envoyé au manège de Québec puis après trois jours on le renvoya à St-Jean d'Iberville où on le passa dans le corps d'Ingénieurs. Huit jours plus tard on l'embarqua pour l'Angleterre où il suivit pendant six mois les exercices militaires. Enfin on le fit traverser en France où il arriva deux jours après la signature de l'armistice. Il passa là quelques mois, puis on le renvoya en Belgique où il travailla dans les ruines causées par le sé jour des Allemands. C'est de cette manière que dans l'espace d'un an il fit un long voyage et nous arriva tout heureux et plein de reconnaissance au Sacré-Cœur de l'avoir protégé de toutes sortes de périls. Sa famille le reçut avec toute la joie que nous pouvons supposer et pour acclamer son retour on rassembla les parents et les amis et on organisa une agréable soirée dont voici le programme:

Bataille des Nations E. F. Paull. Mde E. Simard. Chant: Ah! quelle fête! Melles Marguerite Brasseur, Ida Bouchard et Blanche Hubert.

Déclamation Bienvenue en prose et présentation d'une bourse par Gérard Hubert.

Napoleon Last Charge E. T. Paull. Mde E. Simard.

Adresse de la famille Melle Yvonne Hubert. Chant: Le petit conscrit Melle Hélène Brasseur.

Lustspiel Ouverture. Bela. Mde Simard.

Adresse: A notre Aimable Compagnon Nil Côté. Louaine March. Ls. Gauvre. Mde Simard.

Chant: L'âme Française. Beauchemin Mde Simard. Barcarole, August Enna.

Melle Jeannette Ouellette. Déclamation, Le Retour. Melle Blanche Hubert.

Un Rire. Eddy. Mde E. Simard. Chant: Les Chauffeurs. E. Brasseur Maire. By Moor Light. Fr. Bendel. Mde Simard.

Déclamation. Le Drapeau français. Melle Ida Bouchard. Chant. Martha. M. A. Tremblay. William Till. E. Doru. Mde Simard.

Déclamation. Le Songe de Piou-Piou. Mde A. Bérubé. Chant: Sing me to sleep. Bingham Mde Jos Desbiens.

Silver Sleigh Bells. E. T. Paull. Melle Jeannette Ouellette. Chant. Le retour du Soldat. Miller Mde E. Simard.

Chanson Russe. Smith. Mde Simard. Chant. Chantons, célébrons la Victoire. Melles Imelda Hubert et Hélène Brasseur.

Spring Song. Mendelssohn. Mde Simard. Déclamation. Les trois couleurs. Léo Hubert.

La tempête. Welen. Mde Simard.

## LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

Siege social: MONTREAL  
SUCCURSALES DANS LA PROVINCE:

Caraget,	M. P. E. Moreault,	Gérant
Bathurst,	A. Alain,	Gérant
Edmundston,	F. H. Bourgoin	Gérant
Moncton,	J. E. St-André,	Gérant
Norton,	A. C. L. Hastings,	Gérant
St-John,	D. W. Harper,	Gérant

10—Vous pouvez déposer vos argents toujours remboursables à demande et recevoir 3% d'intérêt l'an; les diits intérêts étant capitalisés ou payés tous les six mois, le 30 juin et le 31 décembre de chaque année.

20—En vertu de règlements particuliers à cette banque, les argents confiés à son département d'épargne sont contrôlés par un comité de censeurs. Ces messieurs examinent mensuellement les placements faits, en rapport avec ces dépôts, assurant ainsi aux déposants la plus grande protection possible.

30—Pour la commodité de tous, des dépôts de toutes sommes, depuis (\$1.00) un dollar sont acceptés au département d'épargne. Deux ou plusieurs personnes peuvent aussi ouvrir un compte conjointement.

Nous sollicitons respectueusement votre encouragement et votre patronage

Seulement qu'un prix Un prix seulement

## Royal Stores

### Vente Annuelle de mi-été!

est maintenant à son plus haut degré.

Nous vous offrons notre stock entier de marchandise de bonne valeur, en harde faite, mercerie, chapeaux et chaussures de toutes sortes, pour hommes et garçons.

Pensez seulement ce que 15 et 25% d'escompte veut dire sur les splendides marchandises que ce magasin est renommé pour avoir.

Notre entière ligne d'habits pour hommes et garçons est incluse dans cette vente.

Le magasin favori des hommes et garçons a la mode.

## Royal Stores

(The people store) M. Wagner, Manager.

### Vente a Reduction

Après-Minuit. Chant. C'est ta fête O bon frère. Melles Marguerite Brasseur, Ida Bouchard et Blanche Hubert. Qui Vive! Gauvre. Mde Simard. Adresse de fête par M. Anthime Daoust.

Présentation d'une gerbe de fleurs par Blanche Hubert. Bohsoir. O Canada, par les invités. Une bourse contenant \$36.00 lui fut présentée par l'assemblée et comme le lendemain se trouvait le jour de l'anniversaire de sa naissance on en profita aussitôt minuit sonné pour lui lire une adresse de circonstance, lui chanter une chanson de fête et lui offrir une gerbe de fleurs que lui présenta une de ses petites sœurs. Bref, on se retira à une heure avancée de la nuit enchantée de la soirée et il ne nous reste plus qu'à offrir nos sincères remerciements à tous ceux qui, d'une manière ou d'une autre ont contribué à l'organisation de cette belle réception faite à un des héros de notre pays.

Un témoin de la fête.

Cultivateurs lisez "Le Madawaska"

Après-Minuit. Chant. C'est ta fête O bon frère. Melles Marguerite Brasseur, Ida Bouchard et Blanche Hubert. Qui Vive! Gauvre. Mde Simard. Adresse de fête par M. Anthime Daoust.

Présentation d'une gerbe de fleurs par Blanche Hubert. Bohsoir. O Canada, par les invités. Une bourse contenant \$36.00 lui fut présentée par l'assemblée et comme le lendemain se trouvait le jour de l'anniversaire de sa naissance on en profita aussitôt minuit sonné pour lui lire une adresse de circonstance, lui chanter une chanson de fête et lui offrir une gerbe de fleurs que lui présenta une de ses petites sœurs. Bref, on se retira à une heure avancée de la nuit enchantée de la soirée et il ne nous reste plus qu'à offrir nos sincères remerciements à tous ceux qui, d'une manière ou d'une autre ont contribué à l'organisation de cette belle réception faite à un des héros de notre pays.

Un témoin de la fête.

Cultivateurs lisez "Le Madawaska"

### Vente a Reduction

Chapeaux, garnitures, etc. à moitié prix chez Melle Georgianne Emmerson, Modiste, Rue Hill, Edmundston. 30 p.

### CARTES D'AFFAIRES

Dr. OLIVIER J. CORMIER — Chirurgien-Dentiste — à l'ancien bureau du Dr. Z. Vézina chez M. Jos. Gagné, près de l'hôtel Royal

EDMUNDSTON, N. B.

Dr. E. R. KAY Chirurgien-Dentiste Gradué de Philadelphie Bureau dans le Nouveau Bloc David Toutes sortes d'ouvrage dentaire promptement exécuté.

Téléphone No 21. EDMUNDSTON, N. B.

M. Jean Baptiste Michand, notre magistrat de police a démissionné son bureau au palais de justice. Il s'occupe aussi d'assurance contre le feu: il est agent pour la "Merchants Casualty Company" assurance contre les maladies et les accidents.